



豊明市国際交流協会《ティラ》



Toyoake International Relations Association

豊明市国際交流協会 機関紙 Vol.29, 1 Jul. 2005

豊明市国際交流協会事務局(豊明市役所市民協働課内) TEL 0562-92-8306

第 29 号

INTERNATIONAL RELATIONS

タイ日親善クラブ使節団来豊 4月23日(土)~25日(月)

◆歓迎会

今年で8回目になるタイ日親善クラブ使節団25名が4月23日に豊明市に到着。市長表敬訪問のあと商工会館で歓迎会が開催されました。参加者は109名。それぞれが一品ずつ持ち寄った料理、飲み物をいただきながら、にぎやかに和気藹々とタイの方達と交流しました。



ホストとの対面式



身振り、手振りによる意思疎通。
なごやかな雰囲気でした。



アトラクションとして日本舞踊、三味線、タイの琴と踊りを楽しみました。

◆ホストファミリーとの交流

初めてのホストで心配していましたが無用でした。明るく素直で何事も積極的にチャレンジし、日本の生活に上手にとけ込んでくれました。お風呂も私達と同じ様式で入浴し、料理作りにも参加し片付けも進んで手伝ってくれました。靴を脱いだ時は私達のも含めて揃えてくれ、日本の若者以上と感心しました。長島スパーランドではまさに今時の若者として歓喜の声をあげて楽しんでいました。ホームステイの最終日、家内と抱き合い涙している姿は、TVのウルルン滞在記そのものでした。今回の経験は本当に良かった。反省点は私の英会話力の未熟さでした。(神谷 清春)



明るく素直なカナボン・カタワニットさんに
愛犬チャッピーも大喜び

ホストファミリーアンケートより

- 〈好んで食べた料理〉
寿司・てんぷら
味噌汁・おにぎり
すき焼き・から揚げ
エビフライ・そば
かつおのたたき
卵焼き・うどん・豆腐
- 〈食べなかった料理〉
納豆・刺身・うなぎ
冷奴・とろろご飯
寿司

■案内したところ：東郷町内、長島スパーランド、100円ショップ、スーパーマーケット

GENERAL MEETING

2005年度豊明市国際交流協会総会

4月19日(火)



市長をはじめ来賓の皆様の出席のもと、石田会長の議事進行により進められました。

2004年度事業・決算報告ならびに2005年度事業計画・予算案は原案どおり承認されました。

◆これからの事業計画

- 国際交流パーティー
12/17(土)〈文化会館〉
- 国際理解講座
インド編 8/20(土)、ベトナム編(未定)
- 豊明夏まつり(世界のビール販売)
8/6(土)~7(日)〈中央公園〉
- 友好都市中・高生受け入れ事業
シェパトン高校生 7月
ワンガヌイ パーク セカンダリー カレッジ 9月
- 日本語教室
4~3月 金曜日教室&日曜日教室
- 英会話教室
初級、中級 各10回
- 世界の料理教室
- 海外への援助活動
募金活動、救援衣料活動、書き損じはがき・
使用済みテレカの収集



LANGUAGE ROOM

楽しい英会話教室

常日頃から、文化の違う外国人とコミュニケーションできたらどんなにか視野が広がり、楽しいことだろうと思いつつ過ごしておりました処、楽しい英会話教室の受講に挑戦してみました。シルバーエイジの受講は少し勇気が要りましたが、良き師、良き友に恵まれ、自分なりの収穫はあり、ごく近くで参加もしやすく、まず最初の一步踏み出したところです。その歩みは亀のように遅々たるもので、又時計の振り子のように行ったり来たり止まったりですが、簡単な会話でも通じた時の喜びは大きく、社会が国際的になり、英会話を通してどんな形にせよ国際交流に参加できたらと願って続けてまいります。(近藤 真紀子)



COOKING OF THE WORLD

世界の料理教室「日本料理」



講師 神野 順子さん

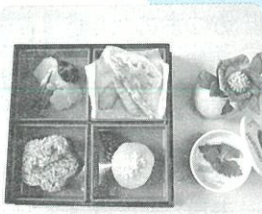
2005年1月15日(土)
中央公民館実習室で日本料理教室を行いました。日本料理の盛り付けの美しさに参加者は大喜びでした。

フィリピン、インドネシア、ドイツ、イギリス、オーストラリアの方々が参加しました。



メニュー

- 抹茶ご飯・てんぷら
- 野菜の炊き合わせ
- 茶碗蒸し・椿りんご



The cooking class was fun and interesting. The instructors, teacher & staff were very kind and friendly. The menu was well-thought of and special. I'm glad to learn something which I will surely try to do at home and share with my family and friends. Not only did I learn about Japanese food today, but I also learned more about Japanese culture in terms of their giving attention to details, and making everything perfect which is evident even in the way they prepare and present food. Today's experience indeed enriched my understanding of the Japanese as a people. Thank you for this experience.

料理教室は、興味深く楽しく、また、講師や他のスタッフの皆さんもとても親切でフレンドリーでした。メニューはととてもよく考えられて特別な物でした。学ぶ事ができ嬉しく思っています。家族や友達にも作ってあげたいと思います。日本の料理についてだけではなく、今日はさらに料理の準備から出すまでを通して細かいところまでこだわり、完璧に仕上げるといふ日本の文化も学ぶことができました。

今日の経験は日本や日本の人々を理解するのに本当に有意義な時間でした。ありがとうございました。

(MIRLA S. TAIRA・フィリピン)

INTERNATIONAL RELATIONS

ブルガリア共和国歓迎レセプション 5月12日(木) 文化会館

愛知万博一市町村一国フレンドシップ事業の一環として、ナショナルデーの前日に、文化会館ギャラリーにおいて「ブルガリア共和国歓迎レセプション」が行われました。ブルガリア関係者約50名、市民約150名が参加し両国の伝統芸能を披露しながら交流をはかりました。



ブルガリア中学生の合唱



箏曲 (三音会)



日本舞踊 (花柳流)



和気あいあいと交流する参加者

ブルガリア学生受入れ

5月11日(水)～18日(水)

ブルガリアで日本語を学んでいる学生5名が豊明市を訪れました。市長表敬訪問、記念植樹(大蔵池公園)、豊明市内めぐり(二村山、歴史民族資料館、メイツ)、鳴海絞りを体験しました。



市長表敬訪問



記念植樹



鳴海絞りに挑戦



受入校の星城中学校にて

ブルガリア共和国ナショナルデー記念式典

5月13日(金) 万博長久手会場EXPOホール



フレンドシップ大使(TIRA石田会長)よりブルガリア副大統領へ花束の贈呈

フィリップ・クーテフ・ブルガリア国立合唱舞踊団公演

5月15日(日) 文化会館

文化会館大ホールはあふれんばかりの観客で賑わいました。公演が盛り上がったところで、観客と舞踊団が一緒になって舞台上で踊り、市民交流がはかられました。



華麗な衣装と軽快なステップに文化会館はブルガリア一色



友好都市親善訪問 2004年11月25日(木)～12月2日(木)



◆シェパトン市を訪ねて

昨年9月豊明市役所より本市と友好提携したオーストラリア・シェパトン市へ親善使節団を派遣するので参加しないかとの連絡を受けた。その折丁度我家に豪州の男子中学生がホームステイしていた。その生徒の郷土がどんな所か興味があり参加を決めた。訪豪は昨年秋、一行9人(男6・女3)8日間の旅であった。私には季節も反対の南半球の世界は初めてであり、見るもの聞くものすべて珍しいものに映った。この生徒の名はトレント君と言って我々一行が訪問したワンガヌイパークセカンダリーカレッジの生徒であった。この家族は気丈そうな母親、一昨年豊明市でホームステイした姉の3人。彼の住宅は、この学校から約1kmほど離れた近年に造成された全戸平屋建の閑静な住宅団地の一角にあった。彼の学校を訪問した時、彼が家族で快く迎えてくれ再会できたことは非常に懐かしく嬉しかった。彼に彼の家の訪問を望むと快諾してく

れ、母親が自分の車で家族全員一緒に自分の家に案内してくれた。家は一戸建て庭木と芝生の中庭のある家であった。家の中を全室案内してくれたが、各人個室があり可愛い白い子犬が2匹じゃれていた。突然の訪問であったにもかかわらず普段のままの様相であったと思われたが、中は整然として落ち着いた和やかな健全な家庭の印象を痛感した。今後は多くのシェパトン市民の訪日を望みたい。

(都築 又晴)



ポーシアストリート小を訪れた
可知団員と子ども達

◆参加者のひょうたん！

南天にサザンクロスを探しつつ
時の経過を彷彿う盛夏

(衆 和広)

広大なファームで働くトラクター
「KUBOTA」の文字をそおつと
なぜみる

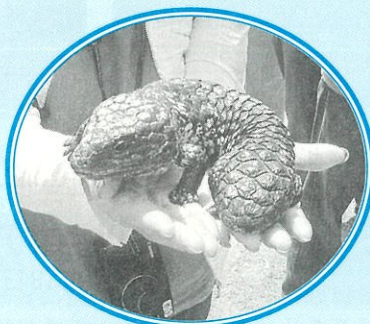
(可知 栄子)

日本とは全く異なる自然環境に感
嘆。いつかじっくり時間をかけて
シェパトンの自然の中に浸ってみ
たい。

(浅井 常典)

広大な自然の中の動物園
こわごわふれてまた楽しかり

(伊藤 和恵)



トカゲの一種・ブルータンリザード

はるかなる果樹園の敵まっすくと
陽はふりそそぎ人影見えず

(堀井 典子)

リング園千尺のうねのぞき見る

(兼子 忠)

シェパトンの気候はさわやかでし
た。人々の態度や行動もさわやか
でした。友好都市交流もいつまで
もさわやかでありたい。

(小野 晃義)

異国の地心憩まる青い瞳に
微笑みかえす郷愁の我

(伏屋 一幸)

INFORMATION

◆日本語教室ボランティア募集しています。

豊明市国際交流協会では、在住外国人の方に日本語を教えています。日本における生活支援を行うために、日本語や生活習慣などお互いを理解しながら学んでいきます。学習内容および学習方法は、受講者のレベルや希望に応じて進めていきます。お近くに外国の方がみえましたら、紹介してあげてください。また、在住外国人の方に日本語を教えてください。ボランティアを募集しています。(資格は不要)

場 所：豊明市総合福祉会館

開講日：金曜日教室

19時～20時45分

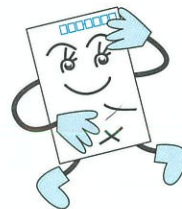
日曜日教室

14時～15時45分

◆書き損じハガキの回収にご協力ください。

《ダルニー奨学金》

ラオスの子どもたちの就学の夢を叶える国際協力支援です。世界最貧国のひとつと言われるラオスでは5年間の小学校教育さえ満足に受けられないのが現状です。年間1万円ですべての子どもが教育を受けることができます。TIRAとしては2005年度～2007年度までの3年間支援。1年間1万円相当のハガキ(約234枚)が必要となります。ハガキ回収にご協力を！
〔郵送または事務局(市役所市民協働課内)までお持ちください。〕



編集 後記

今年は愛知万博フレンドシップ事業としてブルガリア共和国の受入れ、豊明市の友好都市オーストラリアのシェパトン市との交流、タイ日報親善クラブ使節団受け入れ等々緊密な友好関係をはかってきました。

近頃、残念ながら隣国との関係がぎくしゃくしています。近いところの国との友好をさらに深めて行かなければならないと感じています。(六)

■問い合わせ先

豊明市国際交流協会事務局

〒470-1195 豊明市新田町子持松1-1

(豊明市役所市民協働課)

TEL 0562-92-8306 FAX 0562-92-1141

E-mail tira@mb.city.toyoake.lg.jp